

ZAKON

O POTVRĐIVANJU MEMORANDUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE KUBE O SARADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE

Član 1.

Potvrđuje se Memorandum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Kube o saradnji u oblasti poljoprivrede, potpisan u Beogradu, 21. juna 2023. godine, u originalu na srpskom, španskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Memoranduma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Kube o saradnji u oblasti poljoprivrede u originalu na srpskom jeziku glasi:

**MEMORANDUM
IZMEĐU
VLADE REPUBLIKE SRBIJE
I
VLADE REPUBLIKE KUBE
O SARADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE**

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Kube (u daljem tekstu: „Strane“):

U želji da neguju prijateljske odnose i poboljšaju saradnju u oblasti poljoprivrede između dve zemlje,

U skladu sa načelom jednakosti, uzajamnog poštovanja i obostrane koristi,

U nameri da ojačaju saradnju između Strana,

U cilju proširenja ekonomske, naučne i tehničke saradnje u oblasti poljoprivrede, dogovorile su se o sledećem:

Član 1.

Nadležni organi odgovorni za sprovođenje ovog memoranduma su:

- u Republici Srbiji – Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede,
- u Republici Kubi – Ministarstvo poljoprivrede.

Član 2.

Strane će podsticati saradnju u oblasti poljoprivrede u skladu sa svojim nadležnostima, uzimajući u obzir prioritete i interese obeju Strana. Strane će, u okviru svojih nadležnosti i u okviru svog nacionalnog zakonodavstva, kao i međunarodnih ugovora čije su potpisnice, olakšavati uspostavljanje odnosa između preduzeća i organizacija obe zemlje.

Član 3.

U cilju postizanja delotvorne saradnje, Strane će podržavati i podsticati konkretnu saradnju u sledećim oblastima:

1. Razmena naučnih i tehničkih informacija i dostignuća u naučnim istraživanjima, kao i sprovođenje zajedničkih istraživačkih programa u oblasti poljoprivrede;
2. Razvoj i uvođenje modernih tehnologija u oblasti poljoprivrede;
3. Post-žetvene tehnologije, prerada i plasman poljoprivrednih proizvoda;
4. Podsticanje zajedničkih programa u oblasti poljoprivrede;
5. Podsticanje saradnje između preduzeća u oblasti poljoprivrede i povezanim sektorima;
6. Saradnja u veterinarskoj i fitosanitarnoj oblasti koja se odnosi na zdravlje, dobrobit i uzgoj životinja, kao i zdravlje bilja i zaštitu bilja, uključujući seme i drugi sadni materijal;
7. Saradnja u oblasti biotehnologije, organske poljoprivrede, akvakulture i razvoja politike kvaliteta u poljoprivredi.

Član 4.

Saradnja u oblastima navedenim u članu 3. ovog memoranduma odvijaće se kroz:

1. Zajedničke posete predstavnika naučno-istraživačkih institucija;
2. Organizovanje obuka i tehničkih programa, simpozijuma, seminara, konferencija, izložbi i sajmova posvećenih raznim oblastima poljoprivrede;
3. Razvoj i sprovođenje obostrano korisnih projekata koji se bave ključnim pitanjima i prioritetima u poljoprivrednom sektoru;
4. Zajedničke posete predstavnika koji su angažovani u poljoprivrednoj proizvodnji i prerađivačkoj industriji.

Član 5.

Sprovođenje ovog memoranduma neće dovoditi u pitanje ispunjavanje obaveza koje Strane imaju na osnovu bilateralnih i multilateralnih međunarodnih sporazuma čija je potpisnica jedna od država Strana ili koje nastaju iz njihovog članstva u međunarodnim i regionalnim organizacijama. Strane će primenjivati standarde, pravila, propise i procedure međunarodnih organizacija čije su članice.

Član 6.

Nadležni organi država Strana će prema potrebi ugovarati zajedničke sastanke.

Troškove organizacije sastanaka snosiće nadležni organ države Strane koja je domaćin sastanka. Svaka Strana će snositi troškove svoje delegacije.

Mesto, vreme i dnevni red sastanaka odrediće nadležni organi države Strane koja je domaćin sastanka.

Član 7.

Sve sporove koji nastanu zbog tumačenja i/ili sprovođenja ovog memoranduma rešavaće Strane zajedničkim konsultacijama i pregovorima i diplomatskim putem.

Član 8.

Izmene i/ili dopune ovog memoranduma mogu biti donete uz zajedničku saglasnost u pisanoj formi, u formi zasebnih Protokola koji će predstavljati sastavni deo ovog memoranduma.

Član 9.

Ovaj memorandum se zaključuje na period od 5 (pet) godina.

Ovaj memorandum će se automatski produžavati na naredne petogodišnje periode, sve dok jedna od Strana ne obavesti drugu diplomatskim putem u pisanoj formi, o nameri da ga raskine, najmanje šest (6) meseci pre datuma isteka ili prestanka važenja.

Raskid ili prestanak važenja ovog memoranduma neće uticati na valjanost i trajanje ugovora koji budu zaključeni na osnovu Memoranduma do njihovog završetka, osim ako se Strane ne dogovore drugačije.

Član 10.

Memorandum stupa na snagu trideset (30) dana od dana prijema poslednjeg pisanog obaveštenja kojim Strane diplomatskim putem obaveštavaju jedna drugu o završetku zakonskih unutrašnjih procedura neophodnih za stupanje na snagu ovog memoranduma.

Sačinjeno i potpisano u Beogradu, dana 21.6.2023., u dva originalna primerka svaki na srpskom, španskom i engleskom jeziku. U slučaju razlika u tumačenju, merodavan je tekst na engleskom jeziku.

Za Vladu Republike Srbije

Za Vladu Republike Kube

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.